



Programació
3a Temporada

CULTURA SOSTENIBLE

■■■■■
ALBERT CAMUS
SALA POLivalent
■■■■■


MENORCA
ISLETA DE S'AGORDA





Imprès amb paper FSC (certificat de muntanyes aprofitades de forma racional i lliure de clor) i tinta d'oli vegetal

Il·lustracions: Marzia Barbierato

Edita: Ajuntament de Sant Lluís

Imprimeix: Gràfiques Menorca - Editorial Menorca, SA.

Dipòsit legal: ME - 617/2022

SER UN ARTISTA SOSTENIBLE

Quan estudiàvem aquesta professió tant meravellosa, sacrificada, creativa, dura, fascinant i inestable, la paraula sostenibilitat no existia al món de la cultura. La relacionàvem amb la importància de reciclar allò que consumíem per a poder viure en un món més amable amb el medi ambient. Contenidor groc, verd i blau.

Però els temps van canviant, i ara se'ns proposa ser artistes sostenibles. La veritat és que el concepte té el sentit literal de la paraula, perquè les artistes sempre ens hem hagut de sostenir per nosaltres mateixes, tret que tinguis un “padrí” o un mecenes que cregui en la teva feina i inverteixi en el teu art. No acostuma a passar... Però el fet d'haver de sostenir-nos ens dóna una capacitat d'autosuperació i resiliència en la que contínuament ens hem d'anar renovant i reciclant per poder viure d'aquest ofici.

Des que la regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Sant Lluís va començar a treballar amb el concepte de Cultura Sostenible per la seva implicació amb els Objectius de Desenvolupament Sostenible (ODS) dins l'Agenda 2030, se'ns va proposar pujar al seu carro per emprendre un nou viatge, una nova visió de la nostra feina, de la nostra passió.

I llavors ens vam adonar que, sense ser-ne plenament conscients (o potser sí però ho teníem naturalitzat), la nostra companyia i els nostres projectes de dansa-teatre eren totalment sostenibles, ja que reciclam i reaprofitam escenografies, atrezzo, vestuaris, anam en bicicleta als assajos, intentam comprar al comerç local, el nostre escenògraf, vestuarista, tècnica de llums i so viuen a l'illa, assajam a les residències que ens proporciona l'Ajuntament, etc.

I ara ens demanam si això significaria ser una artista sostenible. Segurament és només el començament d'un llarg camí que pot arribar a ser molt ric i fructífer si cada vegada posam més consciència a la manera que tenim els i les artistes de crear els nostres espectacles, des de la primera idea creativa fins el darrer bolo, des d'una mirada més responsable amb aquest planeta que ens acull i que cada vegada ens demana amb més força que ens adonem de com l'estem maltractant i que si els que l'habitam no fem res, el mal podria ser irreversible.

Així idò, comencem a fer art en el món en el que volem viure, integrant una cultura que té en compte el moment crucial que vivim i posem el nostre granet d'arena per aportar una cultura que no només alimenti l'ànima dels humans sinó també al nostre preuat planeta.

Adriana i Marie, membres de la companyia Diàlegs d'art



SER UN ARTISTA SOSTENIBLE

Cuando estudiábamos esta profesión tan maravillosa, sacrificada, creativa, dura, fascinante e inestable, la palabra sostenibilidad no existía en el mundo de la cultura, y la relacionábamos con la importancia de reciclar aquello que consumíamos para poder vivir en un mundo más amable con el medio ambiente. Contenedor amarillo, verde y azul.

Pero los tiempos van cambiando, y ahora se nos propone ser artistas sostenibles. Ciertamente es que el concepto tiene el sentido literal de la palabra, porque las artistas siempre nos hemos tenido que sostener por nosotros mismas, salvo que tengamos un “padrino” o un mecenas que crea en tu trabajo e invierta en tu arte. No acostumbra a pasar. Pero el hecho de tener que sostenernos nos da una capacidad de autosuperación y resiliencia en la que continuamente nos tenemos que ir renovando y reciclando para poder vivir de este oficio.

Desde que la concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Sant Lluís empezó a trabajar en el concepto de Cultura Sostenible por su implicación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) dentro de la Agenda 2030, se nos propuso subirnos a su carro para emprender un nuevo viaje, una nueva visión de nuestro trabajo, de nuestra pasión.

Y entonces nos dimos cuenta de que, sin ser plenamente conscientes (o quizás sí pero lo teníamos naturalizado), nuestra compañía y nuestros proyectos de danza-teatro eran totalmente sostenibles, puesto que reciclamos y reprovechamos escenografías, atrezzo, vestuarios, vamos en bicicleta a los ensayos, intentamos comprar en el comercio local, nuestro escenógrafo, vestuarista, técnica de luces y sonido viven en la isla, ensayamos en las residencias que nos proporciona el Ayuntamiento, etc.

Y nos pedimos si esto significaría ser una artista sostenible. Seguramente es solo el comienzo de un largo camino que puede llegar a ser muy rico y fructífero si cada vez le ponemos más conciencia a la manera que tenemos los y las artistas de crear nuestros espectáculos, desde la primera idea creativa hasta el último bolo, desde una mirada más responsable con este planeta que nos acoge y que cada vez nos pide con fuerza que nos demos cuenta de cómo lo estamos maltratando y que si los que lo habitamos no hacemos nada, el mal podría ser irreversible.

Así pues, empezamos a hacer arte en el mundo en el que queremos vivir, integrando una cultura que tiene en cuenta el momento crucial que vivimos y pongamos nuestro granito de arena para aportar una cultura que no solo alimente el alma de los humanos sino también a nuestro preciado planeta.

Adriana y Marie, miembros de la compañía Diàlegs d'art



Trova tradicional: la història del bolero cubà

A Dos Trovando (Menorca)



8,5/3€

2 oct.

19 h

TP

75 min

Cat / Cast



Fitxa artística / Ficha

artística: Juan Mari García
"Chepito", Maria Luísa Oliva
"Malu Morro"

Teaser: <https://youtu.be/hKhGoMBX7O4>

A Dos Trovando és un projecte que sorgeix de l'amor pels boleros i cançons de la Trova Tradicional Cubana. Aquest projecte treballa la interculturalitat mitjançant un viatge en el temps i en l'espai, concretament fins al Santiago de Cuba de finals del segle XIX, una aventura que donarà per resultat un espectacle ple d'art i d'humor que emocionarà a tothom.

Tota la música que acompanya està arreglada i enregistrada expressament per a aquest projecte per part dels components del Septeto Nacional Ignacio Piñero, en els estudis EGREM de l'Havana, Cuba.

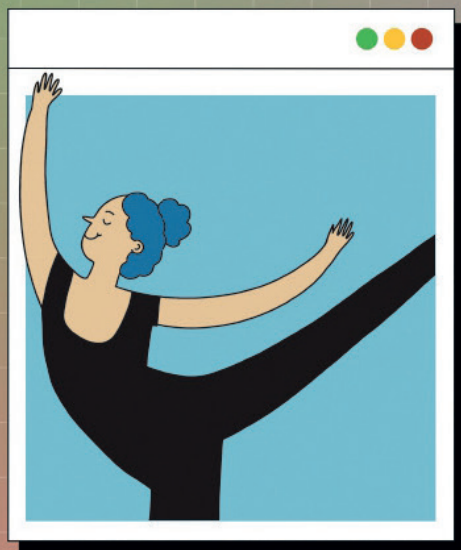
A Dos Trovando es un proyecto que surge del amor por los boleros y canciones de la Trova Tradicional Cubana. Este proyecto trabaja la interculturalidad a través de un viaje en el tiempo y en el espacio, concretamente al Santiago de Cuba de finales del siglo XIX, que dará como resultado un espectáculo lleno de arte y de humor que emocionará a todo el mundo.

Toda la música que acompaña está arreglada y grabada expresamente para este proyecto por componentes del Septeto Nacional Ignacio Piñero, en los estudios EGREM de La Habana, Cuba.



FINAL DEL CERTAMEN DE DANSA CONTEMPORÀNIA

DEL PROGRAMA CULTURAL ART JOVE



Finalistes

(per ordre d'actuació)

D'ONES

**MAYA TRIAY
I MARIONA JAUME**

FIBLADA

**DISSABTE, 8 D'OCTUBRE DE 2022,
A LES 20.00 H,
A LA SALA ALBERT CAMUS**

CARRER DE SANT LLUÍS, 58, SANT LLUÍS, MENORCA

Ciclo Nacional de Cine y Mujeres Rurales



Cinema

3€

12 oct. | 20 h | 12+ | 89 min | Cast



Sis dones trans viatgen a un petit poble lleonès on exploraran paisatges insòlits a la vegada que els secrets de la seva pròpia personalitat. Cercant respostes sobre allò que les uneix com a grup, aprendran a bregar amb les seves diferències. Una història sobre l'empatia, la individualitat i la necessitat de pertinença. Una radiografia en present, que mira al passat i es projecta al futur, celebrant l'extraordinària possibilitat de ser úniques i irrepetibles.

Seis mujeres trans viajan a un pequeño pueblo leonés donde explorarán insólitos paisajes, así como los entresijos de su propia personalidad. Buscando respuestas sobre aquello que las une como grupo, aprenderán a lidiar con sus diferencias. Una historia sobre la empatía, la individualidad y la necesidad de pertenencia. Una radiografía en presente, que mira al pasado y se proyecta al futuro, celebrando la extraordinaria posibilidad de ser únicas e irrepetibles.

Direcció/Dirección: Adrián Silvestre

Any/Año: 2021

País: Espanya

Guió/Guion: Adrián Silvestre

Música: Miss Loopita

Fotografia/Fotografía: Laura Herrero Garvín

Repartiment/Reparto: Tina Recio, Alicia de Benito, Cristina Millan, Saya Solana, Magdalena Brasas, Yolanda Terol

Productora: Adrián Silvestre Films, Testamento PCT

Tràiler/tràiler: <https://dai.ly/x858w0z>



Cultivamos la igualdad



Carrer de sa Comèdia

Cia. La Resistencia (Menorca)



8,5/3€

14 oct.

20 h

12+

90 min

Cast



Soterrats baix el Teatre Principal, entre les restes del vell corral de comèdies, un grapat d'actors i actrius, es troben sotmesos a l'eternitat dels temps de la repetició. Són fantasmes del *Carrer de Sa Comèdia* que busquen l'esplendor del port perdut. Desorientats per un embull de dades i records inconnexos, continuen la seva activitat a l'ombra, esperant la gresola que els retorni a la llum.

Sepultados bajo el Teatro Principal, entre los retos del viejo corral de comedias, un puñado de actores y actrices se encuentran sometidos a la eternidad de los tiempos de la repetición. Son fantasmas del *Carrer de Sa Comèdia*, que buscan el esplendor del puerto perdido. Desorientados por una maraña de datos y recuerdos inconnexos, continúan su actividad a la sombra, esperando la candileja que los devuelva a la luz.

Intèrprets/ Intérpretes:

Adriana Aguilar Santolaya, Xevi Cor, Camila Grigera, Endika Izquierdo, Iñaki Jovellar Mañas, Daniel Martínez García, Angela Tortajada

Creació/ Creación: Gabriel Rosas, La Resistencia Teatre

Assistents de direcció/

Asistentes de dirección:

Magdalena Bozzani

Producció i distribució/

Producción y distribución: La Resistencia Teatre

Teaser: <https://www.youtube.com/watch?v=Y77NzxhzrVY>



CONSELL INSULAR
DE MENORCA
DEPARTAMENT DE CULTURA, EDUCACIÓ,
JOVENTUT I ESPORTS

MENORCA TALAIÒTICA
SOCIETAT PER A LA CULTURA



Délicieux

Cicle "Rostro de la Francia Contemporánea"



Cinema

1€

19 oct.

20 h

TP

112 min

VOSE



França, segle XVIII. El prestigi d'una casa noble depèn sobretot de la qualitat de la seva taula. En els inicis de la Revolució Francesa, la gastronomia continuava essent una prerrogativa dels aristòcrates. Quan el talentós cuiner Manceron és acomiadat pel duc de Chamfort, perd el gust per la cuina. De tornada a casa, coneix a la misteriosa Louise i es recupera. Els dos, que anhelan venjar-se del duc, decideixen crear el primer restaurant de França.

Francia, siglo XVIII. El prestigio de una casa noble depende sobre todo de la calidad de su mesa. En los albores de la Revolución Francesa, la gastronomía seguía siendo una prerrogativa de los aristócratas. Cuando el talentoso cocinero Manceron es despedido por el duque de Chamfort, pierde el gusto por la cocina. De vuelta a casa, conoce a la misteriosa Louise y se recupera. Los dos, que anhelan vengarse del duque, deciden crear el primer restaurante de Francia.

Direcció/Dirección: Eric Besnard

Any/Año: 2021

País: França

Gènere/Género: Comèdia

Repartiment/Reperto: Grégory Gadebois, Isabelle Carré

Música: Christophe Julien

Premis Cèsar 2021/Premio

Cèsar 2021: Nominada a millor disseny de producció i al millor vestuari

Tràiler/tràiler: <https://youtu.be/GxT1Gqqw9sg>



Franceses en
Menorca





**MENORCA
DOC FEST**

**FESTIVAL
DE CINEMA
I FOTOGRAFIA
DOCUMENTAL**



21 > 23 OCT 2022 SALA ALBERT CAMUS, SANT LLUÍS

PREMI BIOSFERA

**Millor curtmetratge divulgatiu
de Reserves de la Biosfera,
natura i sostenibilitat**

FORMACIÓ

**La sostenibilitat en les
produccions audiovisuals**

MENORCADOCFEST.COM



22/10/2022 - 19:30h

FINCA SANTO DOMINGO
SANT LLUÍS

CANTASTORE

Música Itinerant de Cantautors Balears
Música Itinerante de Cantautores Balears
Itinerant Music by Balearic Singer-Songwriters
Musique Itinérante d'Auteurs-compositeurs-interprètes des Baléares

VISITA + TAST

Visita i tast de producte típics.
Visita y degustación de
productos típicos.
Visit and tasting
of typical products.
Visite et dégustation de
produits typiques.

CONCERTS CONCIERTOS

Wanderlust + artistes
convitats / artistas invitados
/ guest artists / artistes invités.

PRECIO / PREU
PRICE / PRIX

5€

INSCRIPCIÓ
INSCRIPCIÓN
INSCRIPTION

cultura@ajsantlluis.org

Plazas limitadas / places limitades / limited number of places / places limitées.



MENORCA

SABOR
INFINIT

Frida 5.0

Cia. Diàlegs d'Art (Sant Lluís)



Dansa-teatre

8,5/3€

29 oct.

20 h

11+

60 min

Cat



Frida 5.0 és una obra de dansa-teatre poètica, dramàtica i visual, dirigida al públic juvenil, que reflexiona sobre la resiliència i empoderament d'una dona artista de principis del segle XX.

Després de l'accident que pateix d'adolescent, la columna i altres parts del cos de l'artista queden greument afectades de per vida. Ella, tot i estar trastornada per la nova situació, ha de lluitar per transformar aquest dolor a través de les seves pintures, plasmant en elles l'acceptació del seu cos malferit i la seva capacitat d'autosuperació.

Frida 5.0 es una obra de danza-teatro poética, dramática y visual, dirigida al público juvenil, que reflexiona sobre la resiliencia y empoderamiento de una mujer artista de principios del siglo XX. Después del accidente que tiene de adolescente, la columna y otras partes del cuerpo de la artista quedan gravemente afectadas de por vida. Ella, a pesar de estar trastornada por la nueva situación, tiene que luchar para transformar este dolor a través de sus pinturas, plasmando en ellas la aceptación de su cuerpo malherido y su capacidad de autosuperación.

Creació i direcció/Creación y dirección: Marie Tholon

Coreografia: Marie Tholon

**Assistència mirada externa/
Asistencia mirada externa:**

Catalina Carrasco

Intèrprets/Intérpretes: Adriana Aguilar, Míriam Fèlix, Marie Tholon

Il·luminació/Iluminación: Sonia Pachon

Audiovisuals/Audiovisuales:
Mani Perez, Sonia Pachon

Vestuari/Vestuario : Emilia Repetto

Atrezzo: Christian Jean-Mairet
Soler

Fotografia: Picstar foto, Klaus Hoffmann



La mort del silenci

Cia. Som3 (Sant Lluís)



Teatre

8,5/3€

5 nov.

| 20 h

| 16+

| 70 min

| Cat / Cast



La mort del silenci és una obra arriscada que posa en dubte el valor de l'ètica. Una història disfuncional on sis persones, sis models de vida i sis formes diferents de ser perillan quan un gran secret soterrat està a punt de sortir a la llum. Personatges que cerquen un lloc i exploren el sentit de la vida dins una societat on, malauradament, es perden en una teranyina de corrupció, violència, addicions i sexe.

La mort del silenci es una obra arriesgada que pone en entredicho el valor de la ética. Una historia disfuncional en la que seis personas, seis modelos de vida y seis formas diferentes de ser peligran cuando un gran secreto sepultado está a punto de salir a la luz. Personajes que buscan un lugar y exploran el sentido de la vida en una sociedad dónde, desgraciadamente se pierden en una maraña de corrupción, violencia, adiciones y sexo.

Autor: Lluís Seguí

Direcció / Dirección: SOM3

Actors / Actores: Àlex Chebotarev, Kevin Font, Biel Pol, Lluís Seguí.

Actrius / Actrices: Maria Cubas, Rut Bagur.

Tècnic companyia / Técnico compañía: Jose Miguel Allès.

Hi col·laboren / Colaboran: Manel Sánchez, Maria Cardona.

Teaser: <https://nanopro.es/mortsilenci.mp4>



Festa d'aniversari

Club de Jubilats de Sant Lluís



Esdeveniments

Gratuït

8 nov. | 19 h | TP | 150 min



El Club de Jubilats de Sant Lluís celebra la tradicional festa d'aniversari que organitza cada any, que comptarà amb ball a càrrec de Joan Reynés. Totes aquelles persones sòcies que aquest any celebren els seus 80 anys i els que celebren el seu 50è aniversari de noces, es poden posar en contacte amb el Club de dilluns a divendres de 9.30 a 13 hores per apuntar-se.

El Club de Jubilados de Sant Lluís celebra la tradicional fiesta de aniversario que organiza cada año, que irá acompañada de baile a cargo de Joan Reynés. Todas aquellas personas socias que este año celebren sus 80 cumpleaños y los que celebren su 50 aniversario de boda, se pueden poner en contacto con el Club de lunes a viernes de 9.30 a 13 horas para apuntarse.



Un homme de trop

Cicle "Rostro de la Francia Contemporánea"



Cinema

1€

9 nov.

| 20 h |

TP

| 110 min |

VOSE



L'any 1943, en una arriscada operació, un grup de combatents de la resistència aconsegueix alliberar de la seva presó a dotze presos condemnats a mort. Però una vegada ja són a un lloc segur, se n'adonen que entre ells hi ha un traïdor. Pel·lícula basada en la novel·la de Jean-Pierre Chabrol.

En el año 1943, en una arriesgada operación, un grupo de combatientes de la resistencia consigue liberar de su prisión a doce presos condenados a muerte. Pero una vez en un lugar seguro, se dan cuenta que entre ellos hay un traidor. Película basada en la novela de Jean-Pierre Chabrol.

Direcció/Dirección: Costa-Gavras

Any/Año: 1967

País: França / Francia

Gènere/Género: Drama

Repartiment/Reparto: Charles Vanel, Bruno Cremer

Música: Michel Magne

Fotografia / Fotografía: Jean Tournier

Tràiler/tràiler: <https://youtu.be/OA5xtvlgjUs>



Franceses en
Menorca



Utopía

Cia. Clownómadas (Mallorca)



Clown i màgia

6/3€

13 nov..

18 h

3+

50 min

S/T



Idea original: Cia.

Clownómadas

**Interpretació i creació/
Interpretación y creación:**

Rubén Carretero

Direcció artística/Dirección

artística: Héctor Vázquez (Tafa)

Dramatúrgia/Dramaturgia:

Encarna de les Heras

Música original: Ana Unga

Vestuari i maquillatge/

Vestuario y maquillaje: Ruth

Delgado

Escenografia/Escenografía:

Carachai Cuir & Clownómadas

Teaser: <https://youtu.be/qE41yHg7A4g>

Viure pot significar solitud. I en aquests casos, el remei pot ser la rutina. Per a Rumbo, el protagonista d'aquesta història, allò que el connecta amb la seva realitat són els seus petits rituals quotidians, però davant la presència dels altres, del públic, aquests es converteixen en una expressió del seu món interior, de la seva *Utopía*. Perquè necessitem als altres per a entendre'ns, perquè la nostra vida es converteixi en els somnis que la forgen. Per uns instants, gràcies a la trobada amb els altres, allò utòpic és real.

Vivir puede significar soledad. Y en esos casos, el remedio puede ser la rutina. Para Rumbo, el protagonista de esta historia, lo que le conecta con su realidad son sus pequeños rituales cotidianos, pero ante la presencia de los otros, del público, éstos se convierten en una expresión de su mundo interior, de su *Utopía*. Porque necesitamos a los otros para entendernos, para que nuestra vida se convierta en los sueños que la forjan. Por unos instantes, gracias al encuentro con los otros, lo utópico es real.



G CONSELLERIA
O FONS EUROPEUS,
I UNIVERSITAT I CULTURA
B



institut d'estudis
balearics

Celebració de la festivitat de Santa Cecília 2022

Escola de Música de l'EMEA



Gratuït

19/20 nov. |

19.30 h |

TP |

50 min



Com cada any, l'alumnat i professorat de l'Escola Municipal d'Ensenyaments Artístics (EMEA) ens conviden a compartir uns fantàstics moments musicals per celebrar la festivitat de la patrona de la música, Santa Cecília.

Como cada año, el alumnado y profesorado de la Escuela Municipal de Enseñamientos Artísticos (EMEA) nos invitan a compartir unos fantásticos momentos musicales para celebrar la festividad de la patrona de la música, Santa Cecilia



Les cançons perdudes

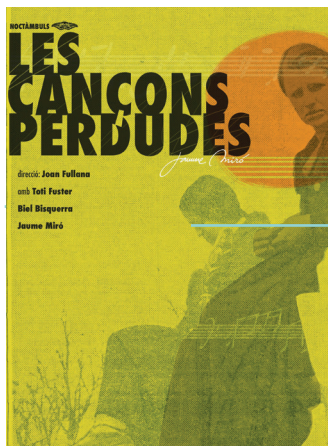
Cicle Teatre i Memòria

Cia. Noctàmbuls (Mallorca)



Gratuït

22 nov. | 20 h | 15+ | 60 min | Cat



Autor del text original, traducció, versió, adaptació i música/Autor del texto original, traducción, versión, adaptación y músico: Jaume Miró

Autors de la música original/Autores de la música original: Leonard Cohen, Tom Waits

Direcció escènica, musical, artística, escenografia i vestuari/Dirección escénica, musical, artística, escenografía y vestuario: Joan Fullana

Actors i cantants/Actores y cantantes: Toti Fuster, Biel Blaquerna, Jaume Miró

Les cançons perdudes posa en escena, d'una manera senzilla i eficaç i a partir de documentació contrastada, la vida de Margaret Zimbal, miliciana alemanya combatent en la Guerra Civil. Espectacle de petit format en què la narració a càrrec de tres intèrprets (dos actors i una actriu) viatja des del passat al present.

La música també hi és present, amb dues peces interpretades en directe, cançons cantades amb l'acompanyament d'ukelele que serveixen per lligar i fer de pont dels blocs narratius de la història.

Reserva de seients a [TicketIB.com](https://www.ticketib.com).

Les cançons perdudes pone en escena, de una manera sencilla y eficaz, y a partir de documentación contrastada, la vida de Margaret Zimbal, miliciana alemana combatiente en la Guerra Civil. Espectáculo de pequeño formato en que la narración a cargo de tres intérpretes (dos actores y una actriz) viaja desde el pasado al presente.

La música también está presente, con dos piezas interpretadas en directo, canciones cantadas con el acompañamiento de un ukelele, que sirven para unir y hacer de puente de los bloques narrativos de la historia.

Reserva de asientos en [TicketIB.com](https://www.ticketib.com).



25 Novembre

Dià Internacional per a
l'Eliminació de la Violència
cap a les Dones



DIA **22** **20 h**
Cicle Teatre i Memòria
Teatre: "Les cançons perdudes"
Noctàmbuls Teatre - Sala Albert Camus

DIA **25** **12 h**
Minut de silenci per rebutjar
la violència contra les dones i lec-
tura de manifest. Pla de sa Creu

Consulta tota la programació a partir del 14 de novembre a la pàgina web de
l'Ajuntament de Sant Lluís

Creus que això li interessa a algú?

Cia. Mô Teatre (Menorca)



Teatre

8,5/3€

26 nov.

20 h

17+

75 min

Cat



Un text original sobre la solitud, la necessitat d'escoltar-se, de ser estimat. Sobre la cruesa de l'aïllament i l'estupor davant la mort, l'atzar i la casualitat que ens canvia la vida, la falsedat, l'acomodament. Relacions familiars i contrast generacional. L'amor, el sexe, la incomunicació, les relacions humanes, el dolor, el ridícul i la indecisió i circulen pel text.

Un texto original sobre la soledad, la necesidad de escucharse, de ser amado. Sobre la crudeza del aislamiento y el estupor ante la muerte, el azar y la casualidad que nos cambia la vida, la falsedad, la acomodación. Relaciones familiares y contraste generacional. El amor, el sexo, la incomunicación, las relaciones humanas, el dolor, el ridículo y la indecisión, circulan por el texto.

Direcció i dramaturgia/

Dirección y dramaturgia: Jordi Odrí

Ajudant de direcció/Ayudante

de dirección: Matilde Muñiz

Tècnic de so i llums/Técnico de

sonido y luces: Andrés Bley

Guionista, documentalista

i audiovisuals/Guionista,

documentalista y

audiovisuales: Isabel Andrés

Músics/Músicos: Maria Camps,

Pere Arguimbau

Fotografia: Montse Bulbena



CONSELL INSULAR
DE MENORCA

DEPARTAMENT DE CULTURA, EDUCACIÓ,
JOVENTUT I ESPORTS



Nius

Cia. CreaMOViment (Catalunya)



6/3€

4 des.

17/18 h

Fins a 18 mesos

45 min

Cat

Teatre per a
nadons



Idea i adreça/direcció:

Helena Cabo

Interpretació: Helena Cabo i
Pablo Arias

Creació musical: Helena
Cabo amb instrumentació i
arranjaments de Pablo Arias,
Guillem Aguilar i Xavier Lozano

Movimiento escènic: Helena
Cabo, Pablo Arias, Anna Català

Mentoring artístic/artístico:
Daliija Acin Thelander

**Acompanyament artístic/
artístico:** Cristina Martí i Toni
Viñals

Teaser: <https://youtu.be/v16gfiiiW8I>

Nius és una invitació a tota la família a viure l'art amb els cinc sentits. L'espectacle està dedicat al moment únic dels primers 18 mesos de vida d'una persona.

Celebrem, en un espai tranquil i segur, ple de bellesa, música, aromes, colors i textures, l'arribada de la vida en forma de ventre i batec. Des de la tendresa i el joc, gaudim el descobrir del cos, els sons i allò que ens embolica. Cantem i ballem al somni, al plor, a l'alegria de viure i en despertar de les memòries de la nostra infància.

Nius es una invitación para toda la familia a vivir el arte con los cinco sentidos. El espectáculo está dedicado al momento único de los primeros 18 meses de vida.

Celebremos, en un espacio tranquilo y seguro, lleno de belleza, música, aromas, colores y texturas, la llegada de la vida en forma de vientre y latido. Desde la ternura y el juego, disfrutamos el descubrir del cuerpo, los sonidos y aquello que nos envuelve. Cantamos y bailamos al sueño, al llanto, a la alegría de vivir y al despertar de las memorias de nuestra infancia.



elPetit

Les 2 Alfred

Cicle "Rostro de la Francia Contemporánea"



Cinema

1€

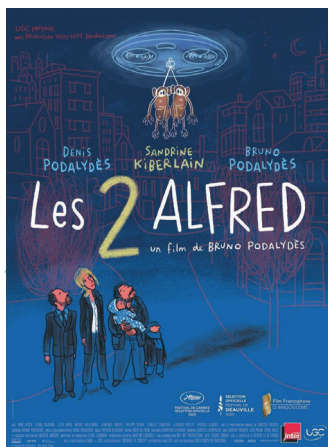
7 des.

| 20 h

| TP

| 92 min

| VOSE



Direcció/Dirección: Bruno Podalydès

Any/Año: 2020

País: França

Gènere/Género: Comèdia

Repartiment/Reperto: Denis i Bruno Podalydès, Sandrine Kiberlain

Fotografia/fotografía: Patrick Blossier

Tràiler/tràiler: <https://youtu.be/v16gfiiW8l>

Alexandre, aturat i sense treball, té dos mesos per a demostrar a la seva dona que pot cuidar dels seus dos fills petits i ser econòmicament independent. Problema: The Box, la simpàtica start-up que vol contractar-lo a prova, té un dogma: "Res de nens", i Séverine, la seva futura superiora, és una "assassina" amb un temperament temerari. Per a aconseguir el treball, Alexandre ha de mentir. Ajudarà la trobada amb Arcimboldo, "empresari de sí mateix" i rei dels treballs basats en aplicacions, a que aquest valent i desorientat home superi tots aquests reptes?

Alexandre, desempleado y sin trabajo, tiene dos meses para demostrar a su mujer que puede cuidar de sus dos hijos pequeños y ser económicamente independiente. Problema: The Box, la simpática start-up que quiere contratarlo a prueba, tiene un dogma: "Nada de niños", y Séverine, su futura superiora, es una "asesina" con un temperamento temerario. Para conseguir el trabajo, Alexandre tiene que mentir. ¿Ayudará el encuentro con Arcimboldo, "empresario de sí mismo" y rey de los trabajos basados en aplicaciones, a que este valiente y desorientado hombre supere todos estos retos?



Franceses en
Menorca



Espaldas de plata

Cia. La Teta Calva (Comunitat Valenciana)



Teatre

8,5/3€

10 des.

20 h

TP

80 min

Cast



Autoria i direcció/Autoría y dirección: Xavo Giménez

Repartiment/Reparto: Leo de Bari, Xavo Giménez

Vestuari i fotografia: María Cárdenas

Disseny il·luminació/Diseño iluminación: José Martín Márquez

Espai sonor/Espacio sonoro: Lukas Lehmann

Tècnic auxiliar/Técnico auxiliar: Cotu Peral

Distribució/Distribución: A+ Soluciones Culturales

Producció/Producción: La Teta Calva

Tots som culpables. El nostre dia a dia es conforma de petits actes criminals i discrets. Fontana i Walter treballen en una agència de publicitat encarregada de la campanya d'un polític que ha passat uns anys en l'ombra a causa de foscos casos de corrupció i ara torna a la carrera després d'haver pagat per tots els seus pecats. Vendre la teva ànima al diable. Ho faries? Per a pagar aquestes vacances a Àfrica que portes anys esperant? Fontana es veu empès a acceptar alguna cosa que detesta. Com tots. "Una vegada bato les ales en el meu sofà, es deslliguen els tornados a Oklahoma".

Todos somos culpables. Nuestro día a día se conforma de pequeños actos criminales y discretos. Fontana y Walter trabajan en una agencia de publicidad encargada de la campaña de un político que ha pasado unos años en la sombra debido a oscuros casos de corrupción y ahora vuelve a la carrera después de haber pagado por todos sus pecados. Vender tu alma al diablo. ¿Lo harías? ¿Por esas vacaciones a África que llevas años esperando? Fontana se ve empujado a aceptar algo que detesta. Como todos. "Una vez bato las alas en mi sofá, se desatan los tornados en Oklahoma".



De tot color

Cia. Tornam a Ser Aquí (Sant Lluís)



8,5/3€

17/18 des. |

20/19 h |

10+

90 min |

Cat

Comèdia



DE TOT COLOR

Vint anys passen en un obrir i tancar d'ulls. I, a la vegada, són un cúmul enorme d'experiències, sensacions i ensenyances que ens fan immensament rics. En vint anys hem pogut posar-nos en la pell de multitud de personatges, hem rigut molt i també ens hem equivocat molt, per poder aprendre i evolucionar. I és que durant aquest temps, n'hem passat de tot color. D'aquí neix aquest espectacle, en el qual s'ha fet un recull de les millors peces breus que han anat interpretant la companyia Tornam a Ser Aquí, com ara Es3 x s4, un text propi que van mostrar al Festival Art Jove 2007. A més a més, s'inclouen també algunes obres breus inèdites, com Royal Dansk, de Pau Seguí, que va quedar segona finalista al III Premi de teatre breu de l'Orfeó Maonès.

Direcció/Dirección: Pau Seguí

Repartiment/Reperto: Elena Amador, Tòfol Carreras, Esther Coll, Guillem Espasa, Juan Majuelos, Jose Luis Pinilla, Laura Pinilla, Cristina Pons, Marga Pons, Maria Pons, Toy Pons, Marc Quevedo Olives, Marc Quevedo Sintès, Lara Quevedo, Pau Seguí, Margarita Sintès, Mónica Sintès, Bea Sosa

Equip tècnic/Equipo técnico:
Vier Piris, Marga Pons

Veinte años pasan en un abrir y cerrar de ojos. Y, a la vez, son un cúmulo enorme de experiencias, sensaciones y enseñanzas que nos hacen inmensamente ricos. En veinte años hemos podido ponernos en la piel de multitud de personajes, hemos reído mucho y también nos hemos equivocado mucho, para poder aprender y evolucionar. Y es que durante este tiempo, hemos vivido situaciones de todos los colores. De aquí nace este espectáculo, en el que se hace una compilación de las mejores piezas breves que han ido haciendo e interpretado la compañía Tornam a Ser Aquí, como por ejemplo Es3 x s4, un texto propio que mostraron en el Festival Art Jove 2007. Además, se incluyen también algunas obras breves inéditas, como Royal Dansk, de Pau Seguí, que quedó segundo finalista en el III Premi de teatre breu del Orfeó Maonès.



La Sala Albert Camus i la sostenibilitat

Sant Lluís és un municipi fortament compromès amb la sostenibilitat, i l'activitat cultural és un element clau per reforçar aquests valors. La cultura ajuda a caminar cap a la millora de tots els eixos que reforcen a qualitat de vida.

La programació cultural d'aquest trimestre de la Sala Albert Camus i tota l'activitat cultural que té lloc a l'espai permet assolir, entre altres, els següents objectius de Desenvolupament Sostenible (ODS) de les Nacions Unides.



La Sala Albert Camus y la sostenibilidad

Sant Lluís es un municipio fuertemente comprometido con la sostenibilidad, y la actividad cultural es un elemento clave para reforzar estos valores. La cultura ayuda a avanzar hacia la mejora de todos los ejes que refuerzan la calidad de vida.

La programación cultural de este trimestre de la Sala Alert Camus y toda la actividad cultural que tiene lugar en el espacio permite alcanzar, entre otros, los siguientes Objetos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas.

PREUS DE VENDA DE LES ENTRADES

El preu de les entrades és de 6€, 8,5€ i 12 €. A la descripció de cada activitat s'indica quin és el preu corresponent.

Les entrades bonificades tenen un preu de 3,5 € i se'n poden beneficiar les següents persones (sempre i quan s'acrediti en el moment d'accés al recinte amb el document corresponent):

- Menors de 18 anys
- Estudiants
- Persones en situació d'atur
- Persones amb discapacitat
- Majors de 65 anys
- Persones jubilades i pensionistes
- Famílies nombroses

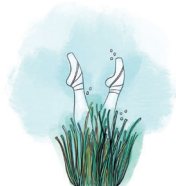
En cas que no s'acrediti correctament la condició per ser beneficiari de la bonificació, caldrà abonar la diferència de l'import a la taquilla de la Sala.

VENDA D'ENTRADES

- Les entrades es poden adquirir a través de la plataforma de venda online www.ticketib.com
- En cas de voler-les comprar de forma presencial, es podrà fer una hora i mitja abans de l'inici de l'acte a la taquilla de la Sala.
- Els pagaments a taquilla poden ser en efectiu o en targeta.
- No s'accepten reserves ni devolucions d'entrades.

TIPOLOGIA D'ACTOS

Dansa i Nous
Llenguatges/ Danza y
nuevos lenguajes



Teatre/
Teatro



Cinema /
Cine



Música



Esdeveniments /
Eventos



PRECIO DE VENTA DE LAS ENTRADAS

El precio de las entradas es de 6€, 8,5€ y 12 €. En la descripción de cada actividad se indica cuál es el precio correspondiente.

Las entradas bonificadas tienen un precio de 3,5€ y se pueden beneficiar de ellas las siguientes personas (siempre que se acredite en el momento de acceso al recinto con el documento correspondiente):

- Menores de 18 años
- Estudiantes
- Personas en situación de desempleo
- Personas con discapacidad
- Mayores de 65 años
- Personas jubiladas y pensionistas
- Familias numerosas

En caso de que no se acredite correctamente la condición para ser beneficiario de la bonificación, se deberá abonar la diferencia del importe en la taquilla de la Sala.

VENTA DE ENTRADAS

- Las entradas se pueden adquirir a través de la plataforma de venta online www.ticketib.com
- En caso de querer comprar entradas de forma presencial, se podrá hacer una hora y media antes del inicio del acto en la taquilla de la Sala.
- Los pagos en taquilla pueden hacerse en efectivo o con tarjeta.
- No se aceptan reservas ni devoluciones de entradas.

TIPOLOGÍA DE ACTOS

Artistes sostenibles, artistes conscients



Molts són els artistes que han actuat a la Sala Albert Camus des que va obrir les seves portes ara fa vuit anys, i que ens han ofert una gran diversitat de propostes i gèneres dels quals s'han pogut beneficiar milers d'espectadors. Moltes d'aquestes companyies, sense saber-ho, ja són sostenibles i compten amb artistes que apliquen la sostenibilitat des de la seva vessant ambiental, econòmica i social. Sí, aquests artistes, a través de les seves propostes i el seu tarannà, s'estan convertint en agents d'aquest nou canvi de paradigma que ens porta la Cultura Sostenible.



La Cultura Sostenible convida al sector artístic a madurar: un artista conscient es fa preguntes, reflexiona, es transforma i surt constantment de la seva zona de confort, i ho fa gràcies a la creativitat constant i a la gran capacitat de reinventar-se. És per totes aquestes raons que l'artista sostenible es mereix ser reconegut, per la gran contribució que aporta pel desenvolupament del nostre entorn amb criteris de sostenibilitat.

Des de l'Ajuntament de Sant Lluís ja fa mesos que s'estan duent a terme assessoraments a moltes de les companyies i artistes que actuen en el marc d'aquesta programació, així com també se'ls ha donat suport per a la seva projecció exterior i el seu creixement com a companyia, sempre des dels criteris de sostenibilitat.

El nostre sentiment és de plena gratitud quan veiem que aquesta nova manera de fer és tan ben acollida per al sector. A tothom, gràcies!!

Artistas sostenibles, artistas conscientes



Muchos son los artistas que han actuado en la Sala Albert Camus desde que abrió sus puertas hace ocho años, y que nos han ofrecido una gran diversidad de propuestas y géneros de los que se han podido beneficiar miles de espectadores. Muchas de estas compañías, sin saberlo, son ya sostenibles y cuentan con artistas que aplican la sostenibilidad desde su vertiente ambiental, económica y social. Sí, estos artistas, a través de sus propuestas y su talento, se están convirtiendo en agentes de ese nuevo cambio de paradigma que nos trae la Cultura Sostenible.



La Cultura Sostenible invita al sector artístico a madurar: un artista consciente se hace preguntas, reflexiona, se transforma y sale constantemente de su zona de confort, y lo hace gracias a la creatividad constante y a la gran capacidad de reinención. Es por todas estas razones que el artista sostenible merece ser reconocido, por la gran contribución que aporta por el desarrollo de nuestro entorno con criterios de sostenibilidad.



Desde el Ayuntamiento de Sant Lluís ya hace meses que se están llevando a cabo asesoramiento a muchas de las compañías y artistas que actúan en el marco de esta programación, así como también se les ha apoyado para su proyección exterior y su crecimiento como compañía, siempre desde los criterios de sostenibilidad.

Nuestro sentimiento es de plena gratitud cuando vemos que esta nueva forma de hacer es tan bien acogida para el sector. A todo el mundo, ¡gracias!!

QUIN BORINOT!

Per seguir tot el borinot cultural que genera la Sala Albert Camus, ens trobareu a:



www.salaalbertcamus.org



Sala Polivalent A. Camus
Ajuntament Sant Lluís



@SPAlbertCamus
@ajsantlluis



acsalapolivalent
ajuntament_de_sant_lluis

Us podeu subscriure al **servei de difusió d'activitats culturals i d'oci** de Sant Lluís



646 23 57 46

Heu d'enviar un whatsapp amb la paraula "Alta" i guardar el número a la vostra agenda de contactes.

Para seguir toda la movida cultural que genera la Sala Albert Camus, nos encontrareis en:



www.salaalbertcamus.org



Sala Polivalent A. Camus
Ajuntament Sant Lluís



@SPAlbertCamus
@ajsantlluis



acsalapolivalent
ajuntament_de_sant_lluis

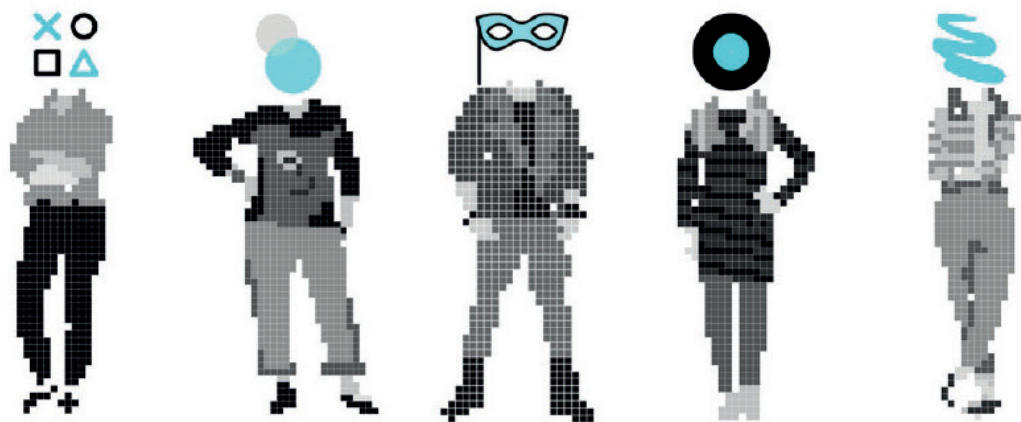
Os podeis subscribir al **servicio de difusión de actividades culturales y de ocio** de Sant Lluís



646 23 57 46

Teneis que enviar un whatsapp con la palabra "Alta" y guardar el número en vuestra agenda de contactos.

SI VAS NÉIXER EL 2004...



...ja pots sol·licitar el Bo Cultura Jove!

Una ajuda directa de 400 euros per
adquirir i gaudir de productes
i activitats culturals.

Fes aquí la teva sol·licitud!



Tens fins dia 15 d'octubre!

Aliances

Fer cultura és una tasca que ens necessita a totes i a tots. Aquesta programació cultural és possible gràcies a les aliances que s'han teixit entre la Sala Albert Camus i les entitats, administracions i empreses que figuren a continuació.

Alianzas

Crear cultura es una tarea que nos necesita a todas y todos. Esta programación cultural es posible gracias a las alianzas que se han tejido entre la Sala Albert Camus y las entidades, administraciones y empresas que figuran a continuación.



CONSELL INSULAR DE MENORCA
DEPARTAMENT DE CULTURA, EDUCACIÓ,
JOVENTUT I ESPORTS



La cultura ens emociona



Ajuntament de Sant Lluís
Carrer de Sant Lluís, 58
07710 Sant Lluís, Illes Balears
Tel. 971 15 09 50